

大藏經索引

第 10 册

密教部(上)

新文豐出版公司影印

大藏經索引



密 第十冊 部

(上)

新文豐出版公司 影印

簡介研讀大藏經的工具書

楊 白 衣

～法寶總目錄與大藏經索引之功用～

研讀大藏經是每一位佛子嚮往的終身大事，不研究則已，若想研究，則非賴特殊工具書莫辦。過去研究佛學，一、靠辭典，二、靠年表，三、靠經書目錄，但這些工具書已無法收到事半功倍之效，勢必另覓他途解決。

日本學者對此提供了最有力的工具書二種，其嘉惠學界之深，誠令吾人嘆為觀止！此二種工具書，一曰「法寶總目錄」，一曰「大藏經索引」。案此二部書之主要功用如下：

一、法寶總目錄之功用可查下列事項：

- (一)知著者而不知其著作。
- (二)知經書而不知著者、譯者。
- (三)知經書而不知有無異譯本。
- (四)知經書而不知何代、何年、何人之著譯。
- (五)知經書而不知內容章節。
- (六)知經書而不知在何處（第幾冊、幾頁）
- (七)知經書而不知有無前人之註解。
- (八)查著譯者之籍貫、俗姓、生卒年。
- (九)查經書之原名、漢譯名、日譯名。
- (十)查經書在各種版本之歸屬。

二、大藏經索引之功用有下列事項：

- (一)查法相、名數之所在以及定義等。
- (二)查人名、地名等所有固有名詞之原名，出現次數以及同名異人。
- (三)查某一術語在某一部經書中之用例、定義、異名及在各宗派中之觀點。
- (四)查五十種分類項目（詳如下表）之所在以及佛教的人生觀、宇宙觀。
- (五)查典籍之解題以及在國際上現今的研究成果。
- (六)查每冊藏經之詳細內容以及佛教之觀點。

《法寶總目錄》共三巨冊，除檢查上述各種要目之外兼有經錄的性質，不但收錄了各版本藏經，如《明藏》、《卍藏》、《卍續藏》等目錄，以及名庫所藏之書目，且有智旭大師的《閱藏知津》與陳實的《大藏一覽集》，可查每一部經律論（一七七三部）之解題、音義、傳記、疏鈔、目錄、纂集、護教、序讚、詩歌等，極為方便。

《大藏經索引》是根據日本《大正新修大藏經》（中華文化會館及新文豐出版公司影印之大藏經）前五十五冊所作之內容索引，這是日本大藏經學術研究會邀請六家佛教大學負責編撰的索引。其索引之計劃工作本以名學者小野玄妙博士（佛書解說大辭典作者）為中心，從民國三十二年開始着手，並已刊行了阿含部、目錄部、法華部各乙冊。這個計劃後來由於博士之逝世和第二次世界大戰之影響而不得不告中斷。直到民國四十五年由大谷大學、高野山大學、駒澤大學、大正大學、立正大學、竜谷大學等六家佛教大學重新提議，計劃把《大正新修大藏經》中之印度、中國、日本等三國撰述之部分共計八十五冊之內容作成索引四十八冊以利學者應用。這六家佛教大學合議之結果，組成大藏經學術用語研究會，對內容的分類項目先行檢討後，決定以下列的原則展開工作。

一、以小野玄妙博士之計劃為藍本，分為分類項目別索引、音次索引、字劃索引、四角號碼索引、梵語索引、使其成為國際性之工具書。

二、用語之選擇，以漢譯大藏經為準，以總合研究之方法，每頁選出五十個學術用語，而把它配於五十種分類項目。五十種分類項目，以印度撰述部分為中心，而每項目之下再細分若干細目，其詳目如下：

1. 教 說：經典分類名目（三藏、九分教、十二分教等）…… a 通說 b 三藏 c 九分教 d 十二分教
2. 教 判：有關大乘小乘，一乘三乘，密宗及各宗判教之用語…… a 通說 b 大小乘 c 一三乘 d 各說
3. 教 理：表示教理之用語如三法印、空、中、緣起、佛性、如來藏等…… a 通說 b 各說
4. 法 相：有關構成宇宙萬象的現象與本體之用語，與五位諸法有關連的名稱…… a 通說 b 色法 c 心法 d 非色非心法
5. 惑 業：有關說明輪迴的惑障，業道之用語（除緣起、因果）…… a 通說 b 惑 c 業 d 苦
6. 行 位：表示修行道位及得果的有關斷惑證理之用語…… a 通說 b 凡夫位 c 聲聞緣覺位 d 菩薩位

- 7.戒律：有關戒律之種類、細目、持犯等之用語…… a 通說 b 各說
- 8.禪觀：有關一般禪定、三昧、觀法之用語…… a 通說 b 禪定 c 觀法
- 9.世界：有關三界、六道等之用語…… a 通說（包括三界六道，二十五有） b 天
c 人 d 地獄 e 餓鬼 f 畜生 g 阿修羅 h 其他
- 10.佛：有關佛的德性、身土、佛名、諸尊之用語…… a 通說 b 德性 c 佛身
d 佛土 e 佛名 f 諸尊
- 11.人名：按照身分分類之固有名詞…… a 比丘比丘尼 b 優婆塞優婆夷 c 仙人
d 外道 e 菩薩 f 其他
- 12.教派：有關學派、宗派之用語…… a 學派 b 宗派
- 13.教團：有關僧伽、教團之法規及僧階之用語…… a 通說 b 法規 c 僧階 d 其
他
- 14.寺院：有關寺院之用語…… a 通說 b 各說
- 15.信仰：有關各種信仰之用語…… a 通說 b 各種信仰（包括稱名唱題等）
- 16.儀禮：有關佛事及僧眾等一般儀式、作法之用語…… a 通說 b 佛事 c 作法
d 僧眾行儀
- 17.事相：有關密宗四度加行、灌頂行法之用語…… a 通說 b 行法 c 四度加行
d 護摩 e 灌頂 f 其他
- 18.曼荼羅：有關密宗行法修行之本尊曼荼羅之用語…… a 通說 b 各說
- 19.印契：有關密宗於行法時結印契（手印）之用語…… a 通說 b 各說
- 20.陀羅尼：有關陀羅尼之用語…… a 通說 b 真言（純密） c 其他
- 21.外教：有關婆羅門教，印度諸學派、儒教、道教、神道之用語…… a 通說 b 婆
羅門 c 印度諸學派 d 儒教 e 道教 f 神道 g 其他
- 22.咒術：有關幻化、咒術之用語…… a 通說 b 幻化 c 咒術
- 23.天文曆數：有關天文、時節、方位、算數、度量衡之用語…… a 通說 b 日月星宿
c 氣象 d 時分 e 歲月 f 宿曜曆及吉凶日 g 方位 h 算數 i 度量
衡
- 24.地理：有關地理、地名之用語…… a 通說 b 地名 c 山名 d 水名 e 園林名
- 25.動物：有關動物之用語…… a 通說 b 各說
- 26.植物：有關植物之用語…… a 通說 b 各說
- 27.礦物：有關礦物之用語…… a 通說 b 各說

- 28.物理：認為與物理，化學有關之用語…… a 通說 b 色 c 形狀 d 聲音 e 光熱
- 29.論理：有關因明，論理學之用語…… a 因明 b 論理
- 30.心理：認為與心理學有關之用語
- 31.倫理：有關倫理、道德之用語（例如恩義等）
- 32.教育：有關教育之用語
- 33.生理衛生：有關生理與衛生之用語…… a 通說 b 身體 c 出生 d 生理 e 衛生
- 34.醫術藥學：有關醫術、藥學之用語…… a 通說 b 療法 c 病名 d 藥
- 35.民族：有關民族、種族之用語…… a 民族 b 種族 c 其他
- 36.社會：有關家族、身分、階級等之用語…… a 通說 b 家族 c 身分 d 階級 e 其他
- 37.政治經濟：有關政治、法制、軍事、經濟之用語…… a 通說 b 行政 c 法律 d 財政 e 軍事
- 38.產業：有關一般職業之用語…… a 通說 b 職業
- 39.風習：有關飲食、衣服、風俗之用語…… a 通說 b 食物 c 調味料 d 飲料 e 衣服 f 裁縫 g 風俗 h 娛樂
- 40.言語：有關語言之種類、文字、文法、翻譯之用語以及梵語，巴利語等之音譯名詞…… a 通說 b 種類 c 文字 d 文法 e 翻譯 f 音譯名詞 g 其他
- 41.名數：以數目合成之用語
- 42.典籍：有關一般典籍之用語（包括品名）
- 43.紀年：有關年號、干支、王朝等之用語
- 44.文藝：譬喻、因緣、詩頌等與文藝有關之用語…… a 通說 b 本生 c 因緣 d 譬喻 e 文疏 f 詩偈
- 45.音樂：有關音樂之用語…… a 通說 b 音聲律呂 c 調子 d 聲譜 e 典目 f 樂器
- 46.建築：有關建築之用語…… a 通說 b 種類 c 規構 d 技法 e 堂舍
- 47.圖像：有關佛、菩薩等的繪畫、彫刻之用語…… a 通說 b 繪畫 c 彫刻
- 48.工藝：有關美術工藝之用語…… a 通說 b 題目 c 形像 d 素材 e 技巧
- 49.器物：有關器具、佛具之用語…… a 通說 b 佛具 c 器具
- 50.雜語：不屬於上述四十九項目之詞彙

六家大學的分擔情形，到目前為止已出版者如下：

甲、印度撰述部

索引第一冊	阿含部	駒澤大學	大正藏第一、二冊
索引第二冊	本緣部	高野山大學	大正藏第三、四冊
索引第三冊	般若部	大正大學	大正藏第五至第八冊
索引第四冊	法華涅槃部	竜谷大學	大正藏第九、第十二冊
索引第五冊	華嚴部	竜谷大學	大正藏第九、十冊
索引第六冊	寶積部	大谷大學	大正藏第十一、十二冊
索引第七冊	大集部	竜谷大學	大正藏第十三冊
索引第八冊	經集部(上)	駒澤大學	大正藏第十四、十五冊
索引第九冊	經集部(下)	大谷大學	大正藏第十六、十七冊
索引第十冊	密教部(上)	高野山大學	大正藏第十八、十九冊
索引第十一冊	密教部(下)	大正大學	大正藏第廿、廿一冊
索引第十二冊	律部(上下)	駒澤大學	大正藏第廿二至廿四冊
索引第十三冊	釋經論部中觀部	駒澤大學	大正藏第廿五、廿六、卅冊
索引第十四冊	毘曇部(上)	立正大學	大正藏第廿六至廿八冊
索引第十五冊	毘曇部(中)	竜谷大學	大正藏第廿六至廿八冊
索引第十六冊	毘曇部(下)	大谷大學	大正藏廿九冊
索引第十七冊	瑜伽部(上下)	立正大學	大正藏第卅、卅一冊
索引第十八冊	論集部	竜谷大學	大正藏第卅二冊

乙、中國撰述部

索引第十九冊	經疏部(一)	大正大學	大正藏第卅三、卅四冊
索引第二十冊	經疏部(二)	大谷大學	大正藏第卅五、卅六冊
索引第廿一冊	經疏部(三)	竜谷大學	大正藏第卅七、卅八冊
索引第廿二冊	經疏部(四)	高野山大學	大正藏第卅八、卅九冊
索引第廿三冊	律疏部論疏部(一)	竜谷大學	大正藏第四十、四一冊
索引第廿四冊	論疏部(二)	大谷大學	大正藏第四二至四四冊
索引第廿五冊	諸宗部(一)	立正大學	大正藏第四五、四六冊
索引第廿六冊	諸宗部(二)	大正大學	大正藏第四六、四七冊
索引第廿七冊	諸宗部(三)	駒澤大學	大正藏第四七、四八冊

索引第廿八冊	史傳部（上）	大谷大學	大正藏第四九、五十冊
索引第廿九冊	史傳部（下）	竜谷大學	大正藏第五一、五二冊
索引第三十冊	事彙部外教部	高野山大學	大正藏第五三、五四冊
索引第卅一冊	目錄部	立正大學	大正藏第五五冊

本索引之最大特色爲站在最新的研究成果，以梵文、巴利文等音譯，固有名詞爲中心，盡量地附註羅馬字拼音的原文。

至於日本撰述部分現尚未着手，加之，國人對它無多大興趣，故從略之。

『大藏經索引』用途之大，吾人得由五十種分類項目窺見一斑，於此不但可見佛法大海之廣濶無邊，且能證明佛法之多面性格，其內容有人文科學、社會科學、自然科學，應有盡有。以前吾人研究佛學總有望洋興嘆，不知所措之感，現在有了這部索引，任何問題都可迎刃而解，吾人可隨意查閱自己所欲了解之事項。於此不但可查出該用語在大藏經中的所在（頁數），亦可比照各宗派對該問題之看法。不像已往想查尋一個問題往往得花費許多時間，仍無法解決問題，至於想比較研究那就更困難了。例如：有關『業』與『輪迴』之問題來說，可將原始佛教、部派佛教、大乘佛教中較代表性之經論，如：阿含經、俱舍論、成業論、中觀論等之有關『業』與『輪迴』之記載，依索引的指示抄錄出來，然後加以研究原義以及發展的過程。這豈不是輕而易舉之事。在未有索引以前吾人必須讀破整部經典，方能洞悉該問題之所在，而且仍無法收集完整的資料。

又例如吾人想知道佛教對生理衛生的看法，對國家、社會的看法，則可隨便找一本索引，查閱有關這些問題之所在，然後找某一部經論研讀。這在以前是做夢也想不到的事，由此可知這部索引之存在價值是何等地珍貴了。

總之，研究佛學『法寶總目錄』與『大藏經索引』爲學者不可缺的重要工具書。

收 錄 經 典 解 題

本書爲大正新修大藏經密教部(一)(二)(三)(四)四卷中前半之索引，密教部(三)(四)兩卷之索引另以密教部(下)編集之。

今觀其收錄經典，自 No. 848 大日經開始，至 No. 1029 佛說安宅陀羅尼呪經爲止，共收錄了192部經軌，茲依大正藏經之編集分類予以大別如下：

部 類		經典號碼	卷 數
大 日 經 類	19 部	No. 848 ~ 864	34
金 剛 頂 經 類	28	865 ~ 892	95
蘇 悉 地 經 類	19	893 ~ 907	47
護 摩 軌 等 類	7	908 ~ 914	7
受 戒 法 類	3	915 ~ 917	3
諸 佛 軌 類	28	918 ~ 943	31
諸 佛 頂 軌 類	46	944 ~ 981	73
諸 經 軌 類	53	982 ~ 1029	76

今以與日本密教之關係爲主，按照分類別將其主要者，依常用之簡稱解說如下：

第一之大日經類有 No. 848 大日經。大日經是純正密教之根本聖典，同時亦是日本東台二密均尊重爲兩部大經或三部祕經之一的經典。本經被作爲胎藏法之根本經典而研究與註釋之多在密部經典中無出其右者，其對日本密教之教理、實修方面的影響確是無法估計的。但是該經第七卷本來是爲實修而編成的所謂供養儀軌，故西藏藏經並不視爲經而予以另立。No. 849 要略念誦經爲其同本異譯，850 乃至853之四軌亦如題名所示是根據大日經的供養儀軌。所以此五者的內容無多大差別，順次簡稱爲攝大軌、廣大軌、玄法寺軌、青龍寺軌而被依用，其依用的程度以青龍寺軌最高。又，其他的略攝儀軌（855 ~ 864）中唯有 No. 862 灌頂儀軌是根據金界法的。

對於大日經之胎藏法，將金界法或金剛乘諸經軌收集者就是第二的金剛頂經類28部95卷。此中 No. 865 三卷教王經雖僅譯了初會金剛頂經最初之極少部分而已，但却與大日經並稱爲純正密教之根本聖典，若只稱金剛頂經時即指此經而言。那是因爲據說金剛頂經有十八會十八萬頌，而述說其梗概的就是 No. 869 的指歸，不過初會爲十八會之根幹，其中有四大品，而以金剛界品爲基本，金剛界品之六曼荼羅更以第一大曼荼羅爲基本的緣故。要之，三十七尊之出生、五相成身觀等，初會的基本原理之骨架已於此經中敘述之故。而將在此三卷經無法充分了解的金剛界灌頂儀則加以詳說者，即是 No. 866 略出經。此經據說是抄譯自金剛頂經大本，由經中可窺見依譯者金剛智之意補綴的

痕跡。對這些節譯、抄譯，將初會全譯者就是 № 882 三十卷教王經。此經爲宋代施護譯，年代亦晚，故日本密教都未依用亦未加研究，其研究乃始自梶實而近代則有藏譯之註釋，並進行梵本之研究。又初會之類本有 868 撮眞實經，其他尚有以說兩部不二深旨而被重視的 867 瑜祇經。此經與三卷經、略出經、大日經及蘇悉地經被稱爲五部祕經。對於上述之本經，以金剛界法之根本儀軌而被直接依用的就是 873 蓮華部心軌。這是以略出經爲所依就蓮華部而說念誦供養法的，日本金剛界之念誦次第均以此軌爲本軌而作成。其次之 874 金剛頂一切如來眞實攝大乘現證大教王經（二卷），其名雖與前述之三卷經（金剛頂經）完全相同，但其內容却爲完全與蓮華部心軌同內容之儀軌，通常被稱爲蓮華部心軌二卷本。875 乃僅列舉前二軌之梵字眞言，但在大正藏經却脫落了四攝、金剛拍、闍伽、（已下羯磨會）五如來契、四波及 16 尊中東方四菩薩之諸眞言，這是必須注意的。又 876 三摩地軌是金剛界大日之略攝軌。其他 870、871、872 及 878、879 等皆爲金剛界之略釋軌，其中 870 聖位經以眞言宗之宗名與四種法身說之根據而有名，878、879 二書同爲金剛界 37 尊之禮懺文，吾人日常讀誦之金剛界禮懺係以此爲根據。其他 880 釋字母品之五十門字義的系統與大般若經等之四十二字門的系統不同，且對於文殊問經之顯教遮情字義此乃說密教表德義的，因此頗受尊重，而成爲觀法上字輪觀的基本。除上述之外，金剛頂經類於 883 以下收錄了後期密教經典十一部，除了 892 其餘皆爲宋代之譯經。不過 885 祕密集會經相當於金剛頂經第十五會，若依西藏密教之分類乃屬於無上瑜伽方便——父怛特羅，892 大悲空智金剛大教王儀軌經（he-vajra-tantra）是說摩訶尼天法之經典，屬於般若——母怛特羅，此二經皆有梵本存在，在西藏密教乃作爲成佛頓速法之經典而重視之。

其次第三之蘇悉地經類有 893 蘇悉地經。此經如題名「妙成就」所示，是將修法法則明細而有組織的敘述的經典，即把息災、增益、降伏三種法，配於佛、蓮、金三部，乃至上中下三種悉地，而最有組織的闡明每個修法與本尊及悉地之關係。因此在兩部之外不立不二之東密將此經與 895 蘇婆呼童子經（896 妙臂經爲異譯）收於律部，台密則認爲此經是通三部之儀軌，而作爲兩部不二之祕經予以重視。894 爲其實修之供養儀軌，與蘇悉地經同樣，說明一般三部法之造曼荼羅法與灌頂作法的經典就是 897 薤咽耶經。901 陀羅尼集經以量而言是密部最大的經典，此經是雜密的諸尊法軌，以說諸尊之印、眞言爲主，但在卷十二述說了諸佛集會之都會曼荼羅與灌頂，其七日作壇法與灌頂之即身作佛義等幾乎勝過胎藏大法，同時亦說了不少純正密教共用的印眞言。最後的 905、906、907 破地獄三軌同爲站在兩部不二思想立場的經典，這是說依三種五字眞言可得各各上中下三種悉地的，不過採取陰陽說，以五臟說，五行說配於五字眞言，謀求與中國思想之融合，得說是這些經典之特質。

第四之護摩軌等類（908～914）皆爲闡明造曼荼羅舉行護摩作法的儀軌，東密作爲護摩本軌的是說行法與護摩同壇舉行——合壇作法的 908、909 瑜伽軌，台密則以 912

建立軌爲本軌。前者爲金剛界軌，且說三波多法，後者爲胎藏軌，以行法與護摩在別壇舉行之離壇護摩法爲本則。

其他，第五之受戒法類（915～917）三軌中，915受苦提心戒是灌頂三摩耶戒儀式之本軌，917禪要爲小野流三摩耶戒作法之本軌，這是說密教禪要旨的。

第19卷第一之諸佛軌類（918～943）中收錄了諸佛及阿閼、阿彌陀、釋迦諸尊法之經典28部31卷，在弘法大師之三學錄中作爲金剛界軌而列舉的是921阿閼供養法、930無量壽軌、931觀自在王如來法三軌，雜密軌則僅有941降魔讚。此中930無量壽軌是阿彌陀法之本軌，亦是蓮華部之通軌，東密小野派所用之十八道次第大多以此軌爲根據，又不只在密教中，在禪、淨土等宗派也廣用的無量壽如來根本陀羅尼及其功德，亦在此儀軌中闡明。在其次之藥師法儀軌中，922消災軌是藥師法之本軌，又清代譯出的927如意王經，其製作、譯出皆爲喇嘛系統的儀軌，其真言之音譯文字與唐代以來之慣用字完全不同，十二神將名亦不同係用漢名書寫。

第二之諸佛頂軌類（944～981）中收集了大佛頂陀羅尼以及金輪佛頂、熾盛光、佛頂尊勝陀羅尼、白傘蓋、最勝佛頂等46部73卷經軌，此中三學錄所載之經軌是，全經僅說陀羅尼的944大佛頂陀羅尼，十八道立大日金輪法之948金輪要略念誦法，釋迦金輪法之950一字頂輪經，同爲釋迦金輪之953奇特經，及其附屬軌954一字頂輪儀軌，以及大日金輪法955一字頂輪王瑜伽經，與尊勝法之本軌972尊勝陀羅尼儀軌等。但尊勝陀羅尼法之根據如前述是972的不空譯，而吾人日常讀誦的是973善無畏譯之尊勝軌陀羅尼。雖在三學錄中未列舉，但認爲是秘而不舉的，有957金輪時處軌。這是大日金輪儀軌，因其即身成佛義中之「修此三昧者現證佛菩提」句被引用爲顯示即身成佛之深旨而著名。此外，佛頂軌類之經軌中應注意的尚有佛頂法之本軌975白傘蓋儀軌，佛眼法之本軌981佛眼修行儀軌，台密三個祕法——熾盛光法之本軌966除災教令儀軌，以及以大佛頂曼荼羅與大佛頂陀羅尼而有名的945首楞嚴經十卷。因此經中有很多非常難解的語句且從譯語上亦可看出其僞經說，但廣被禪家應用。又953、954B二軌是因所說之五佛頂名而說手印的，其五指各以勝、高、光、蓋、輪命名是很特殊的事。前述之922藥師消災軌亦同。

在最後的諸經軌類（982～1029）中集錄了孔雀經、請雨經、仁王經、護國經、法華經法、理趣經法、寶樓閣法、無量門經、華嚴經、寶篋印陀羅尼經以及其他陀羅尼經、其中屬於三學錄之金剛界者有1003理趣釋、1004十七尊釋、1008菩提經與1022寶篋印經。

理趣釋是以十八會解說理趣經並於各段附品名，且說其曼荼羅等，乃以其特異之註釋而有名，十七尊釋是述說理趣經十七尊之三昧的，菩提場經是息災求子的同法之本軌。寶篋印經是那有名的寶篋印塔造立之本軌，其陀羅尼與阿彌陀大咒，尊勝陀羅尼共稱爲三陀羅尼而在日本最常被讀誦與信仰。

其他，孔雀經於 982～988 集錄了六經一軌，不過護國或請雨經所修之孔雀經法之本軌是 982 之不空譯及 983 A 之壇法。而 985 之義淨譯是不空譯之同本異譯，984 之僧伽婆羅譯則為別本異譯，三者均說多數龍王、藥叉、畢舍遮、羅刹等鬼神名，以及多數山名、河名、宿曜名、毒藥名，且亦有梵本。

其次，請雨經有 989～993 之四經一軌，請雨經之本軌為 989、990 之不空譯，壇法則另立，其他的異譯乃附於卷末。這也說了許多龍王名與五十三佛名等。

仁王軌（994～996）以 994 不空譯為護國法——仁王經法之本軌，995 為其一部分之單行本，996 是釋其陀羅尼之字相字義的。其本典收錄於大正藏經第八卷。

997 之守護經正如其題名所示乃為守護國界主的陀羅尼，因這是守護國王之法而說的金剛城曼荼羅之儀則，故被視為護國修法的本經，其次之 988 迴向輪經是從守護經第二品所抄出者，999 守護大千經也是護國經典。其他，1000 觀智儀軌是法華經法的本軌，1001 是述說其曼荼羅形象的，1002 光明真言經是光明真言之本軌，寶樓閣經（1005～1007）三經中，1005 之不空譯為同法的本軌，1006 之菩提流支譯，1007 牟梨曼荼羅呪經是其異譯或抄譯。無邊門或無量門經（1009～1018）中，以 1009 之經及 1010 之陀羅尼儀軌才是以羯磨菩薩作為本尊的同法的本軌，其餘八經都屬於異譯類本。1019、1020 都是敘述華嚴四十二字觀的，1024 是說造塔法的陀羅尼經，其陀羅尼在日本亦廣被書寫，成為法隆寺百萬塔中四種陀羅尼之一，而為日本有名的最古印刷物遺品。其他，1027、1028 各為止風雨法或童子經法之本軌。

編 集 委 員

凡 例

1. 本書是含於大正新脩大藏經密教部(一)(二)(三)卷中前半的索引。
2. 名詞的選擇，不限於佛教術語，盡量搜羅人文、社會、自然等之學術用語，以及認為對於了解當時之自然及社會狀態上有用之詞語。
3. 本索引把一切名詞依五十音之順序排列者作為本文，並附分類項目別索引及梵語（包含佛教梵語、巴利語）索引，更為了容易檢字起見，增加了筆畫與四角號碼兩種索引。

音 次 索 引

1. 選錄之名詞在原則上均按照大正新脩大藏經的原文，而不加選錄者的意見。
2. 索引名詞之後，在（ ）內註明50項分類項目中該當的項目名稱與細目記號。

例；雲(天文c)，頭目(生理b)，儉約(產經c)

3. 項目分類的基準，請參閱此凡例後之分類項目。
4. 表示索引名詞之所在，依大藏經之卷數、經典號碼、經典卷數、頁數、段位之順序、以數字與 a，b，c 及 d（欄外）表示之。
例：⑥664—7, 392b（大正大藏經卷十六，No. 664合部金光明經第7卷，392頁中段）
5. 大藏經之卷數以○圍之，且僅示於最初之處，其他則省略之。
6. 同一索引名詞在同一經典內出現多次時，只於初現時註明經典號碼，以後則從略。
7. 索引名詞的排列順序，以五十音順序為基本，先將首字之發音相同者集中於一處，再依筆畫數分出先後順序，筆畫數相同者即依部首順序排列，首字全同者則以第二字以下之五十音順序分別先後。
8. 索引名詞不但為專門學者亦提供為一般之用，故原則上佛教術語以吳音，一般用語則以現在在日本普通使用之音排列。

例：青（ショウ）蓮華（レンゲ），青（セイ）衣

9. 盡量忽視音便之變化，把同文字盡可能排在一起。

例：般（ハツ）排在般（ハン）之初。

法（ホツ）排在法（ハウ）之中。

10. 由於發音之不同而將同一文字分別排列時乃用⇒符號予以對照。

例：青（シヨウ）⇔セイ，青（セイ）⇔シヨウ

悅（エツ）⇔セツ，悅（セツ）⇔エツ

龜（キ）⇔カメ，龜（カメ）⇔キ

樂（ラク）⇔ギョウ，ガク

樂（ガク）⇔ギョウ，ラク

樂（ギョウ）⇔ガク，ラク

11. 若名詞於本文中有細目說明時，於段位記號之右肩附註。符號。

例：火供養法(事d) ㊦898-1,773b 913-1,936b° [p.44]

12. 同一名詞在同一頁內多次出現時，或在同一卷內頻出時，僅於初出處附註*記號，他處則予以省略之。

例：拳印(印b) ㊦382-7,362a ㊦001-1,603a* [p.99]

13. 同一名詞而所用之意義不同時，應予省略。

例：釋（世界b）〔Śakro (-devānām Indraḥ)〕

釋（民族b）〔Śākya〕

受（法相c）〔Vedanā〕

受（感業b）〔Upādāna〕

14. 法相名數除該名詞原有之分類外，亦作為名數予以分類。

例：八正道(行位a, 名數)

15. 在本索引，為了明示名詞之原意或原音，不分義譯名詞、音譯名詞，盡量將已知之原語（梵語、佛教梵語、巴利語）以〔 〕附註之。若有相應原典現存者即根據該原典。若認為特別必要時乃將根據之原典名稱以略號附加之。若無原典現存者，乃註入普通使用之原語。若無法確信時即附？記號。

16. 本索引將出現於音次索引中之梵語（含佛教梵語、巴利語）之索引附於卷末。

在本索引作為巴利語（略號P）者係指廣義的佛教梵語（其原典成立當時，在該地方之佛教徒間慣用的方言之佛教用語）中，與後世所謂之巴利語相等者而言，並非「此漢譯名詞（不分義譯名詞，音譯名詞）之原語為巴利語」之意。那是因為只要是有關本卷收錄之經典，除了No. 210 法句經，及No. 211 法句譬喻經之偈頌，被認為或為巴利文，或為近於巴利文之佛教梵語之外，其他經典之原典均無可視為巴利傳者之故。只是在廣義的佛教梵語中將等於巴利語之佛教梵語作為巴利語而已。因此在廣義的佛教梵語中，僅將語形不等於巴利語之佛教梵語特作為佛教梵語（略

號 BSk.)。不用說其語形並不是純正梵語 (略號 Sk.)。

例：布薩 (戒律 a) [P. uposatha, posatha, BSk upoṣadha, Poṣadha, Sk. upavasatha]

17. 若為音譯語與普通語之合成語時，兩者之間以引號連接之。但若為佛、菩薩、梵、婆羅門、禪 (dhyāna)，三昧 (samādhi 定之意)，刹 (Ksetra 國土之意)，及僧侶之意的僧，比丘尼之略的尼等之前後則不加引號。
18. 雖不能明確了知其意義，却選為索引名詞者，乃依推定分類並附？記號。
19. 訂正大正藏經本文之誤字時，若是依腳註訂正者即於該語之下加一記號，若依其他理由時乃附…記號表示之。
20. 在本文中有而不讀之字及因日本讀法而須返讀之字，乃將該字圍以 ()。若屬於後者乃盡量將全句之釋文附於 [] 內。
21. 若以本文中之語句註記時乃圍以 ()。若由本索引編者註記時均用 []。加入梵語時亦準此。但編者註記之復註則用 ()。

分 類 項 目 別 索 引

1. 分類項目別索引，是將本文音次索引之全部索引名詞，依五十項分類項目及其細目整理綜合起來的。
2. 項目索引中之數字是表示本文音次索引的頁數。
3. 分類項目依本研究會協議決定之五十項目及其細目 (如次表)，不過，本索引有一點與從來發行者不同，即：

項目第36 社會之最後增加「 e 其他」，而於此加入姪女，盜賊，囚人，黃門等。

檢 字 索 引

1. 此檢字索引依音次索引的檢出語之首字，為方便檢出索引起見由字畫索引與四角號碼索引兩者並載。
2. 字畫索引與四角號碼索引兩者所示數字，即與音次索引頁數所示為一致。
3. 字畫索引的文字，配列全依諸橋徹次氏編著漢和大辭典的排列。

略記號一覽表

[]	補足語	序(叙)	序文
…	一部省略	天文	天文・曆數
△	(凡例10)	生理	生理・衛生
伽	誤字訂正	醫藥	醫術・藥學
a°	(凡例11)	產經	產業・經濟
a*	(凡例12)	跋	跋文
-	(凡例19)		
()	省略語(凡例20)		
(=)	前字異語		
～	以下省略		
△	同意省略		

分 類 項 目

1. 教 說 經典分類名目（三藏、九分教、十二分教等）…… a 通說 b.三藏 c.九分教 d.十二分教
2. 教 判 有關大乘小乘、一乘三乘、密宗及各宗判教之用語…… a 通說 b.大小乘 c 一三乘 d.各說
3. 教 理 表示教理之用語如三法印、空、中、緣起、佛性、如來藏等…… a 通說 b.各說
4. 法 相 有關構成宇宙萬象的現象與本體之用語、與五位諸法有關連的名稱…… a.通說 b.色法 c.心法 d.非色非心法
5. 惑 業 有關說明輪迴的惑障、業道之用語（除緣起、因果）…… a 通說 b.惑 c.業 d.菩薩
6. 行 位 表示修行道位及得果的有關斷惑證理之用語…… a 通說 b.凡夫位 c.聲聞緣覺位 d 菩薩位
7. 戒 律 有關戒律之種類、細目、持犯等之用語…… a 通說 b 各說
8. 禪 觀 有關一般禪定、三昧、觀法之用語…… a 通說 b 禪定 c 觀法
9. 世 界 有關三界、六道等之用語…… a 通說（包括三界六道、二十五有） b 天 c 人 d 地獄 e 餓鬼 f 畜生 g 阿修羅 h 其他
10. 佛 有關佛的德性、身土、佛名、諸尊之用語…… a 通說 b 德性 c 佛身 d 佛土 e 佛名 f 諸尊
11. 人 名 按照身分分類之固有名詞…… a 比丘比丘尼 b 優婆塞優婆夷 c 仙人 d 外道 e 菩薩 f 其他
12. 教 派 有關學派、宗派之用語…… a 學派 b 宗派
13. 教 團 有關僧伽、教團之法規及僧階之用語…… a 通說 b 法規 c 僧階 d 其他
14. 寺 院 有關寺院之用語…… a 通說 b 各說
15. 信 仰 有關各種信仰之用語…… a 通說 b 各種信仰（包括稱名唱題等）
16. 儀 禮 有關佛事及僧衆等一般儀式、作法之用語…… a 通說 b 佛事 c 作法